Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia) 21 de mayo de 2023

LOS PASOS DEL RÍO NEGRO: Capitulo 6, el Hum "río mío" "río nuestro"

Pablo Thomasset (/usuario/7/pablo-thomasset)

> **LOS IPORAS del Hum**
>
> ***"Para cantar el yarabí charrúa,***
> ***roba al aire sus suspiros***
> ***¡oh dulce quena!***

Toma el suave bramido del guasubirá,
y el sereno ensueño del Hum,
el poderoso río."



Poema; "LOS IPORAS" por Hyalmar Blixen (1916-2007), publicado en 1939

https://archive.org/download/los-iporas-hyalmar-blixen-1939/LOS%20IPORAS%20Hyalmar%20Blixen%201939.pdf (https://archive.org/download/los-iporas-hyalmar-blixen-1939/LOS%20IPORAS%20Hyalmar%20Blixen%201939.pdf)

Al Hum nunca le dieron nombre los charrúas (fueron los indígenas guenoas) , ni tocaban la quena.

Pero lo que vale es la Piedra Fundamental, hito que marco el poeta montevideano Hyalmar Blixen, para recordar a los olvidados de estos lares; los guenoas, aunque Blyxen erróneamente señalo como charruas y guaranies en su poema Los Iporas.

Una mitología que tristemente nadie continuo, en estos 80 años. No somos poetas, ni escritores, solo investigadores del pasado, que con respeto observamos, sin juzgar ni invadir, e intentando documentarlo todo, con libros y material original en que estos capítulos vamos presentando, para que las nuevas generaciones "sepan donde estan parados", en "hombros de gigantes", quizás no girantes del desarrollo tecnológico, pero si de ricas historias para ser contadas.

(*) En Tacuarembó el balneario Iporá (1950-1968), como nombre fue propuesto por Carlos Raúl Ríos, quien ganó un concurso abierto cuyo premio era uno de los terrenos del fraccionamiento original. Iporá proviene del Idioma guaraní: “i” significa agua y “porá” es un diminutivo de bello, claro, bueno o hermoso. “Como en guaraní agua es «y», debería escribirse Yporá. ("Tacuarembó, apuntes para una historia de sus Instituciones", Dardo Ramos, 1976)

PASOS EN EL LIBRO DE PRADERI Y VIVO

El librillo "nuestra tierra número 36; RIOS Y LAGUNAS", de Raúl Praderi y Jorge Vivo del año 1969 en la página 27 nos presenta un listado de los pasos del río Negro;

El libro es de acceso y descarga PDF;

https://archive.org/download/36-rios-y-lagunas-raul-praderi-jorge-vivo/36%20RIOS%20Y%20LAGUNAS%20Raul%20Praderi%20Jorge%20Vivo.pdf (https://archive.org/download/36-rios-y-lagunas-raul-praderi-jorge-vivo/36%20RIOS%20Y%20LAGUNAS%20Raul%20Praderi%20Jorge%20Vivo.pdf)

https://es.scribd.com/document/424992132/N-tierra-36-Rios-y-Lagos (https://es.scribd.com/document/424992132/N-tierra-36-Rios-y-Lagos)

PASOS SOBRE EL RÍO NEGRO EN TERRITORIO URUGUAYO (de Este a Oeste)

PASOS SOBRE EL RÍO NEGRO EN TERRITORIO URUGUAYO
(de N. E. a S. W.)

Carpintería: de difícil acceso desde el pueblo de la Lata. - **Melchor:** accesible y vadeable a caballo. - **Lageado:** accesible y vadeable a caballo. - **Contrabando:** accesible y vadeable a caballo. - **Arriera:** accesible y vadeable a caballo. - **Arena:** igual que el anterior es un paso de arena. - **De la Laguna:** en desuso. - **Mazangano:** puente carretero, sumergible, accesos inundables. Ruta 44. **Del Sauce:** vadeable a caballo. - **De la Laguna Blanca:** vadeable a caballo. - **Aguiar:** puente carretero, sumergible, accesos inundables. Ruta 26. - **De las Piedras:** vadeable a caballo. - **De los Ladrones:** vadeable a caballo. - **Minuano:** balsa. - **Pereyra:** balsa chica. Ruta 6. - **De las Piedras:** balsa particular. (Fco. Modelo). - **Ramírez:** balsa. - **Ladrones:** bote. - **Oribe** balsa. - **Doña Toribia:** autobalsa, (San Gregorio). - **Bonete:** puente sobre la represa. - **De los Toros:** puente Centenario sobre la ruta 5. - **De los Toros:** puente ferroviario. - **Baygorria:** puente sobre la represa. - **Palmar de Porrúa:** balsa. - **Del Puerto:** puente caretero sobre la ruta 3. - **Del Palmar:** vadeable con río muy bajo. - **Correntino:** balsa. - **Mercedes:** puente carretero ruta 2.

pasos del río Negro en la página 27






- “Carpintería”: de difícil acceso desde el pueblo de la Lata
- “Melchor”: accesible y vadeable a caballo
- “Lageado”: accesible y vadeable a cab



- “Contrabando”: accesible y vadeable
- “Arriera”: accesible y vadeable a caballo
- “Arena”: igual que el anterior es un paso de arena
- “De la Laguna”: en desuso
- “Mazangano”: puente carretero, sumergible, accesos inundables. Ruta 44.
- “Del Sauce”: vadeable a caballo
- “De la Laguna Blanca”: vadeable a caballo
- “Aguiar”: puente carretero, sumergible, accesos inundables. Ruta 26.
- “De las Piedras”: vadeable a caballo
- “De los Ladrones”: vadeable a caballo
- “Minuano”: balsa
- “Pereyra”: balsa chica. Ruta 6.
- “De las Piedras”: balsa particular (Frigorífico Modelo)
- “Ramírez”: balsa
- “Ladrones”: bote
- “Oribe”: balsa
- “Doña Toribia”: autobalsa (San Gregorio)
- “Bonete”: puente sobre la represa
- “De los Toros”: puente Centenario sobre la Ruta 5.
- “De los Toros”: puente Ferroviario
- “Baygorria”: puente sobre la represa
- “Palmar de Porrúa”: balsa
- “Del Puerto”: puente carretero sobre la Ruta 3.
- “Del Palmar”: vadeable con río muy bajo
- “Correntino”: balsa
- “Mercedes”: puente carretero Ruta 2.

Los nombres de los pasos por Cayetano Bermúdez, como los estudiamos en el anterior Capítulo 5, y posteriores autores, se repiten en pasos a distintas alturas del Río Negro, generando confusión, que intentamos descifrar.

BANDA SUR y BANDA NORTE

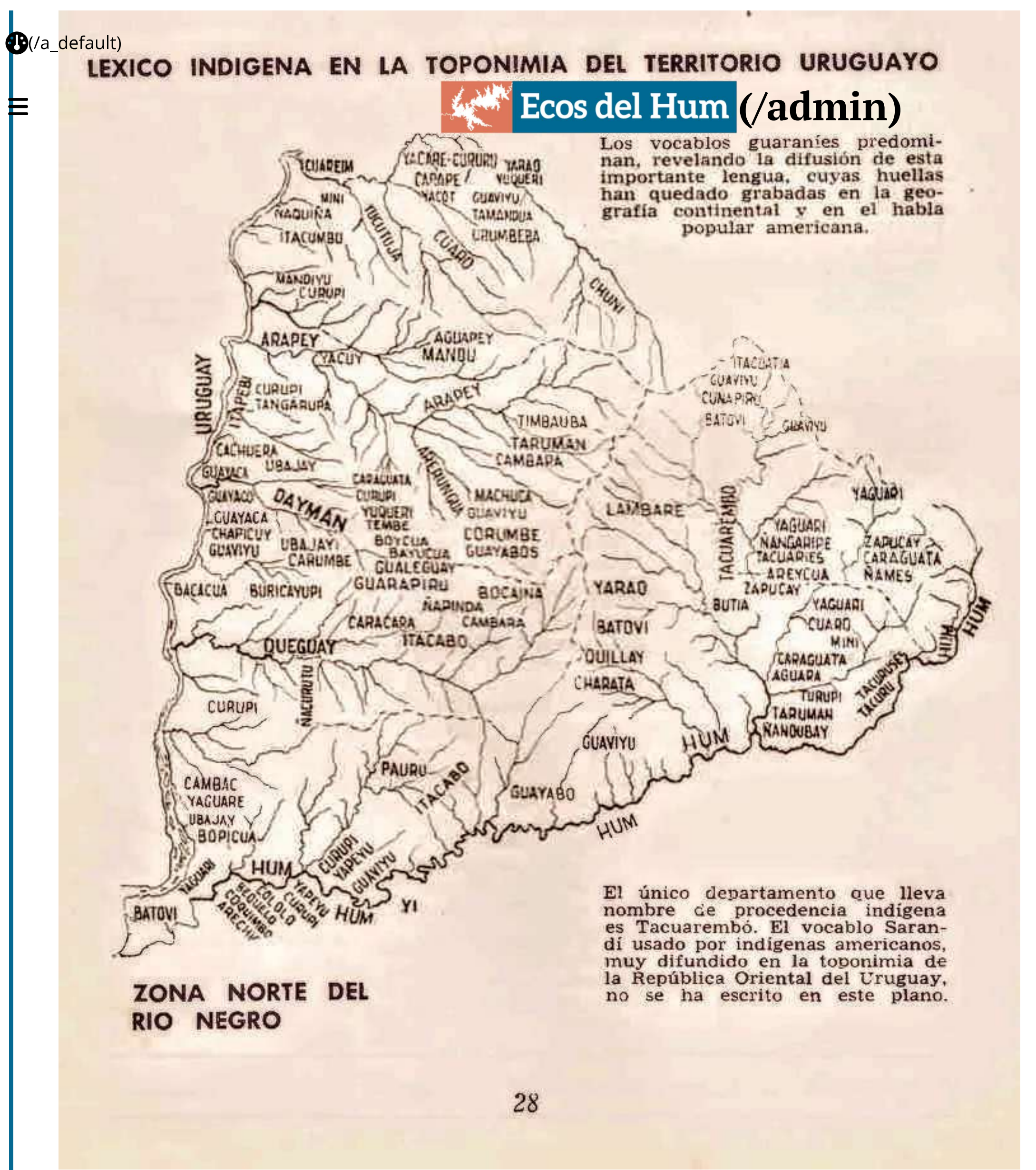
Previo a la construcción de los puentes ferrocarrileros y puentes carreteros, el cruce del rio Negro se realizaba en balsa, en bote o a caballo por los pasos, lo que no siempre era sencillo, sobre todo en épocas de lluvias y crecientes. Así el rio Negro constituía un obstáculo geográfico natural que mantenía aislado el norte del río Negro del Sur del rio Negro, controlado el sur por la Plaza fuerte de Montevideo español.

La denominada Banda Norte era controlada administrativamente primero por las misiones jesuitas 1500, 1600 D.C), luego fue una gran estancia o potrero de la gobernación de Yapeyú (1700 D.C), desplazados o aniquilados sus habitantes; guenoas y minuanes, reemplazados por los tapes o guaraníes. Banda norte donde los propietarios de las tierras siempre fueron mas portugueses o brasileños que orientales (uruguayos), sobre todo al Este; actuales departamentos de Rivera y Tacuarembó, aunque administrativamente la Banda Norte fuera formalmente el Departamento de Paysandú (1800..1900 D.C.).

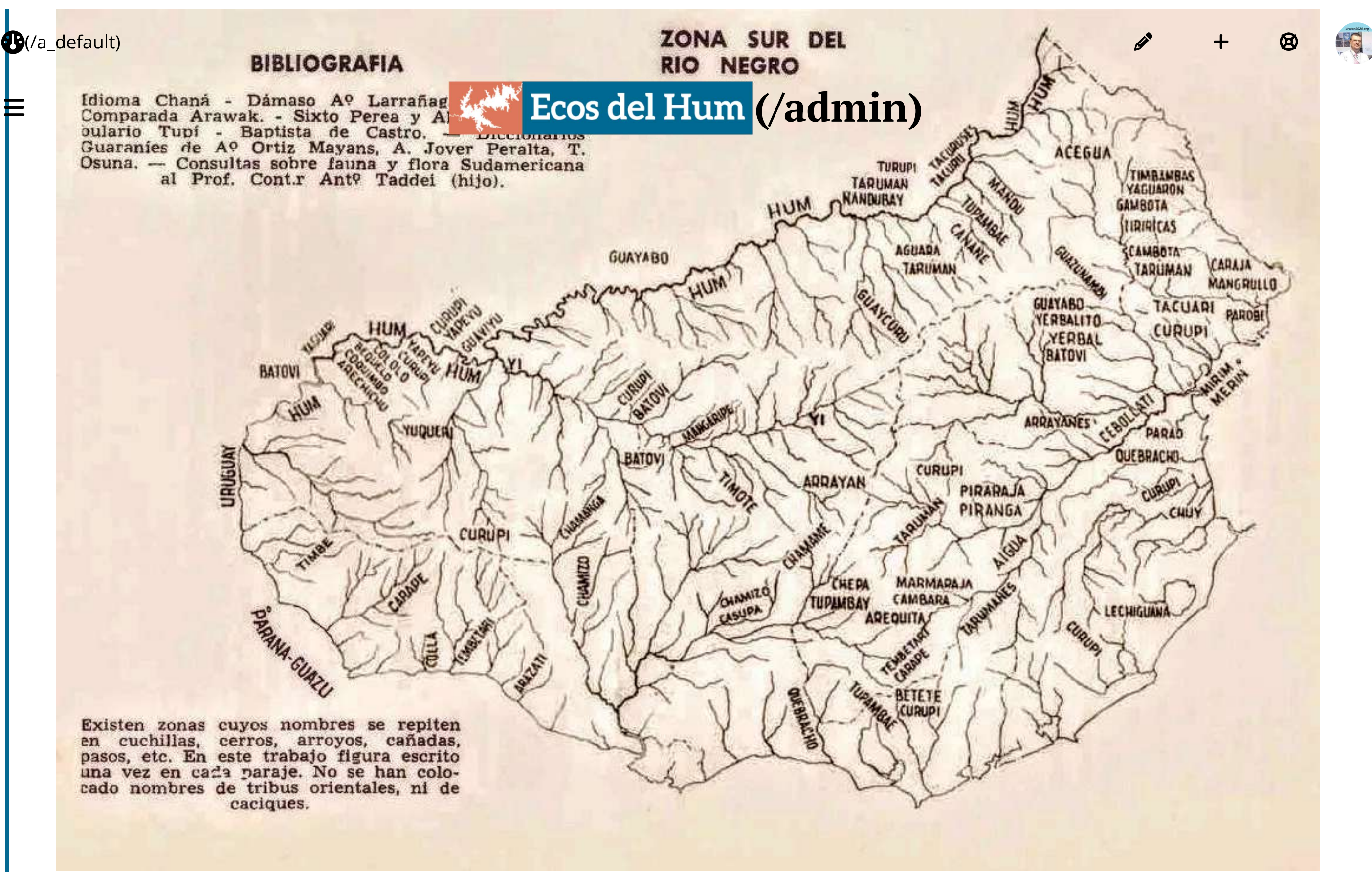
MARUCA SOSA

Si bien no hace específicamente a nuestra temática de los pasos del río Negro, mostramos un trabajo de Maruca Sosa, que en su libro "LA NACION CHARRUA", muestra un interesante mapa de las Bandas Norte y Sur, con el léxico indígena,





Libro "LA NACION CHARRUA", Rodolfo Maruca Sosa, 1957, pagina 28



Libro "LA NACION CHARRUA", Rodolfo Maruca Sosa, 1957, pagina 29

DESCARGA DEL LIBRO:
https://archive.org/download/lanacioncharruarodolfomarucasosa1957uruguay/LA%20NACION%20CHARRUA%20Rodolfo%20Maruca%20Sosa%201957%20URUGUAY.pdf
(https://archive.org/download/lanacioncharruarodolfomarucasosa1957uruguay/LA%20NACION%20CHARRUA%20Rodolfo%20Maruca%20Sosa%201957%20URUGUAY.pdf)

¿"Hum" es "Río Mío" para Maruca Sosa?, año 1957

Maruca Sosa en la misma pagina 28 de su libro, nos presenta que el nombre "Hum" se corresponde al río Negro, y lo asocia al color de las aguas.

guieron las rutas fluviales más que las terrestres, hecho comprobado al hacer el estudio etnológico de las razas.

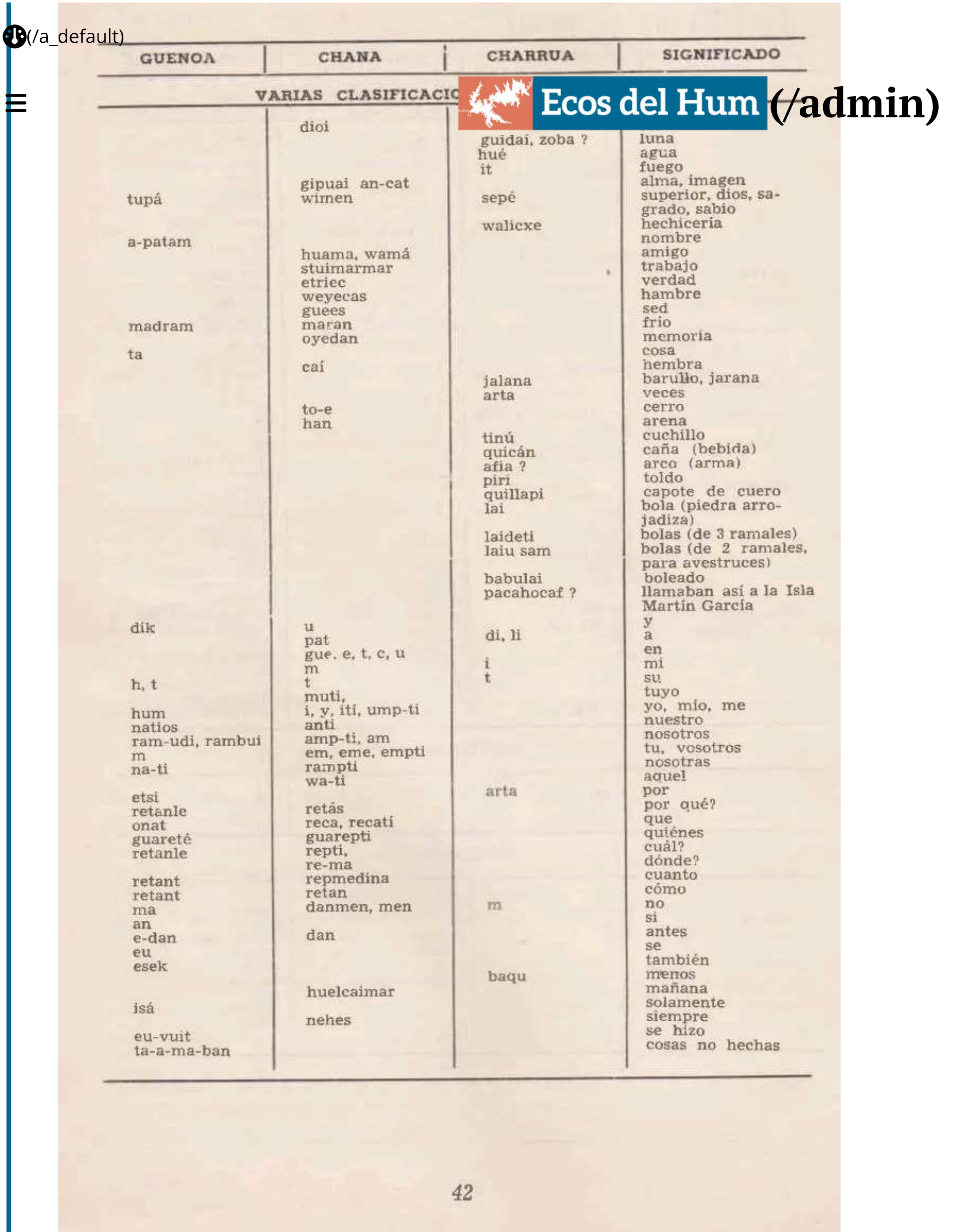
¡Río Uruguay!, que significa río de los caracoles, se funde en el olvidado Parná-Guazú, así bautizado por los guaraníes, grande como mar y que hoy es nuestro Río de la Plata.

Penetraron por el Río Negro, al que le llamaron Hum, tal vez por notar muy oscuras sus aguas. Anduvieron por el Yaguarón, que significa animal fabuloso; por el Cuareim, que es cueva, y el Arapey, como le llamaban al camalote; y surcaron la laguna Mirim, como la denominaban al principio y que expresa

Libro "LA NACION CHARRUA", Rodolfo Maruca Sosa, 1957, pagina 28

Pero en el mismo libro, en la pagina 42, Maruca Sosa, muestra que "hum" en Guenoa significa "yo", "mio", "me".

Ósea que río Negro en guenoa "Hum", se traduciría como "rio mío", sin relación con el color de las aguas.



GUENOA	CHANA	CHARRUA	SIGNIFICADO
VARIAS CLASIFICACIO			
	dioi	guidai, zoba ?	luna
		hué	agua
		it	fuego
	gipuai an-cat		alma, imagen
tupá	wimen	sepé	superior, dios, sagrado, sabio
		walicxe	hechicería
a-patam			nombre
	huama, wamá		amigo
	stuimarmar		trabajo
	etriec		verdad
	weyecas		hambre
	guees		sed
madram	maran		frio
	oyedan		memoria
ta			cosa
	caí		hembra
		jalana	barullo, jarana
		arta	veces
	to-e		cerro
	han		arena
		tinú	cuchillo
		quicán	caña (bebida)
		afia ?	arco (arma)
		piri	toldo
		quillapi	capote de cuero
		lai	bola (piedra arrojadiza)
		laideti	bolas (de 3 ramales)
		laiu sam	bolas (de 2 ramales, para avestruces)
		babulai	boleado
		pacahocaf ?	llamaban así a la Isla Martín García
dik	u		y
	pat	di, li	a
	gue, e, t, c, u		en
	m	i	mi
h, t	t	t	su
	muti,		tuyo
hum	i, y, ití, ump-ti		yo, mío, me
natios	anti		nuestro
ram-udi, rambui	amp-ti, am		nosotros
m	em, eme, empti		tu, vosotros
na-ti	rampti		nosotras
	wa-ti		aquel
etsi		arta	por
retanle	retás		por qué?
onat	reca, recatí		que
guareté	guarepti		quiénes
retanle	repti,		cuál?
	re-ma		dónde?
retant	repmedina		cuanto
retant	retan		cómo
ma	danmen, men	m	no
an			si
e-dan	dan		antes
eu			se
esek			también
		baqu	menos
	huelcaimar		mañana
isá			solamente
	nehes		siempre
eu-vuit			se hizo
ta-a-ma-ban			cosas no hechas

42

Libro "LA NACION CHARRUA", Rodolfo Maruca Sosa, 1957, pagina 42

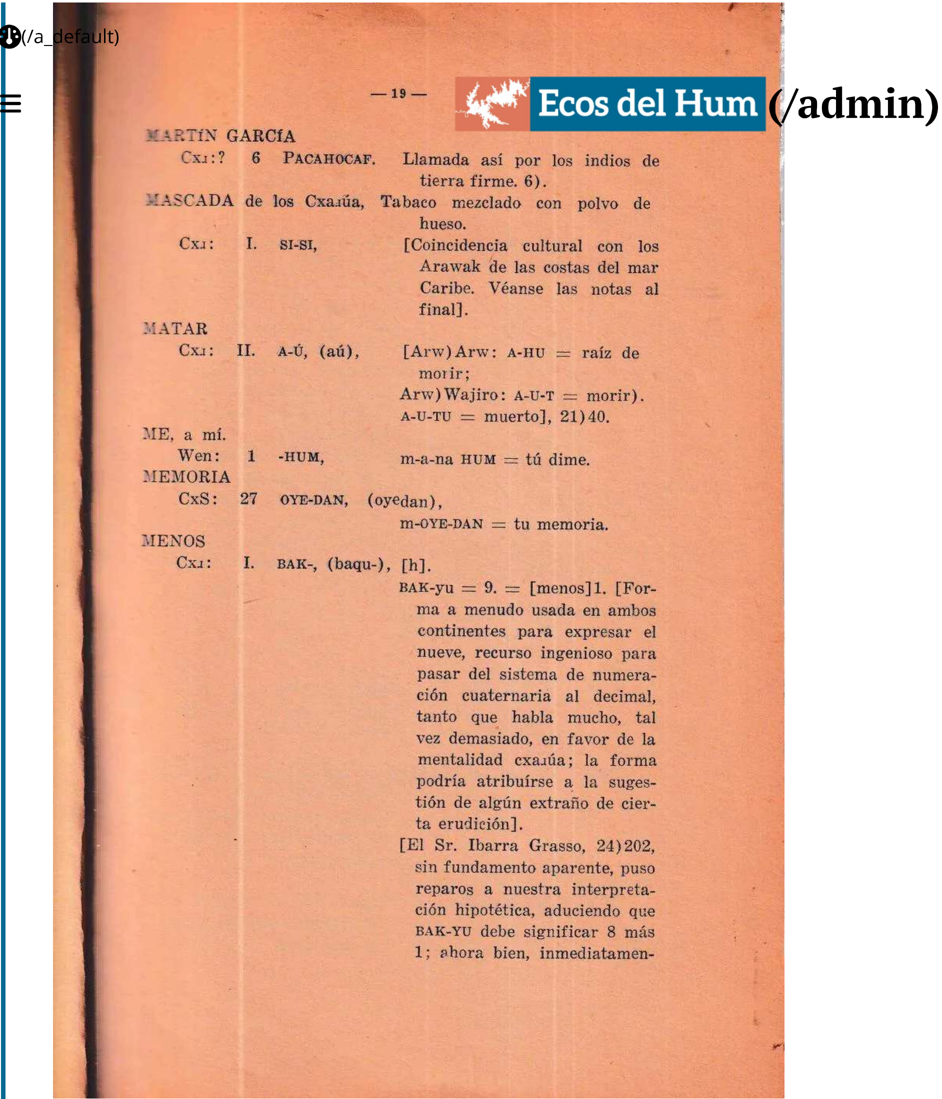
LOS IPORAS por BLIXEN, 1939

En el Poema "LOS IPORAS" Hyalmar Blixen en el año 1939 dice en la pagina 173;
"Hum . Significa "negro". Es el nombre que los indígenas daban al río Negro."

Blixen en el mismo glosario, en la pagina 171 donde debió definir a los "guenoas" quienes empleaban la voz "hum" no lo hizo.

LIBRO DE PEREA Y ALONSO, 1940

El libro "INVENTARIO DEL ACERVO LINGUISTICO CONOCIDO DE LOS INDIGENAS DE LA Banda Oriental del Uruguay", de Perea y Alonso, del año 1940, confirma que "hum" significa "a mí".



— 19 —

MARTÍN GARCÍA
Cxɪ: ? 6 PACAHOCAF. Llamada así por los indios de tierra firme. 6).

MASCADA de los Cxaɪúa, Tabaco mezclado con polvo de hueso.
Cxɪ: I. SI-SI, [Coincidencia cultural con los Arawak de las costas del mar Caribe. Véanse las notas al final].

MATAR
Cxɪ: II. A-Ú, (aú), [Arw) Arw: A-HU = raíz de morir;
Arw) Wajiro: A-U-T = morir).
A-U-TU = muerto], 21) 40.

ME, a mí.
Wen: 1 -HUM, m-a-na HUM = tú dime.

MEMORIA
CxS: 27 OYE-DAN, (oyedan),
m-OYE-DAN = tu memoria.

MENOS
Cxɪ: I. BAK-, (baqu-), [h].
BAK-yu = 9. = [menos] 1. [Forma a menudo usada en ambos continentes para expresar el nueve, recurso ingenioso para pasar del sistema de numeración cuaternaria al decimal, tanto que habla mucho, tal vez demasiado, en favor de la mentalidad cxaɪúa; la forma podría atribuírse a la sugestión de algún extraño de cierta erudición].
[El Sr. Ibarra Grasso, 24) 202, sin fundamento aparente, puso reparos a nuestra interpretación hipotética, aduciendo que BAK-YU debe significar 8 más 1; ahora bien, inmediatamen-

INVENTARIO DEL ACERVO LINGUISTICO CONOCIDO DE LOS INDIGENAS DE LA Banda Oriental Del Uruguay MONTEVIDEO 1940, pagina 19

DESCARGA:

https://archive.org/download/inventario-del-acervo-linguistico-conocido-de-los-indigenas-de-la-banda-oriental/INVENTARIO%20DEL%20ACERVO%20LINGUISTICO%20CONOCIDO%20DE%20LOS%20INDIGENAS%20DE%20LA%20Banda%20Oriental%20del%20Uruguay%20MONTEVIDEO%201940.pdf (https://archive.org/download/inventario-del-acervo-linguistico-conocido-de-los-indigenas-de-la-banda-oriental/INVENTARIO%20DEL%20ACERVO%20LINGUISTICO%20CONOCIDO%20DE%20LOS%20INDIGENAS%20DE%20LA%20Banda%20Oriental%20del%20Uruguay%20MONTEVIDEO%201940.pdf)

https://es.scribd.com/document/629470121/Inventario-Del-Acervo-Linguistico-Conocido-de-Los-Indigenas-de-La-Banda-Oriental-Del-Uruguay-Montevideo-1940# (https://es.scribd.com/document/629470121/Inventario-Del-Acervo-Linguistico-Conocido-de-Los-Indigenas-de-La-Banda-Oriental-Del-Uruguay-Montevideo-1940#)

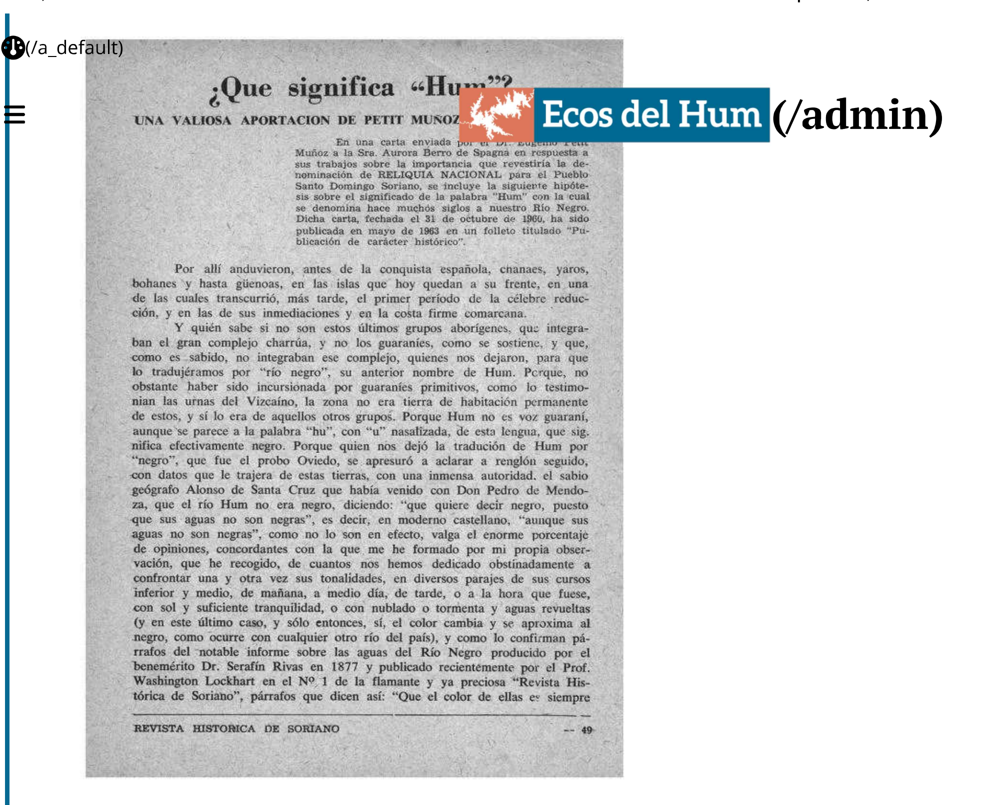
RIO "NEGRO" y "HUM" SEGUN ORESTES ARAUJO

Dice Orestes Araujo en su libro de 1900; “No se sabe a qué punto fijo como lo designaban los primitivos habitantes, aunque no falta quien asegura que denominaban Hum; pero según el Padre Lozano, historiador del tiempo de la conquista, el nombre de río Negro, se debe a que sus aguas se tiñen de color oscuro en varias lagunas por donde pasan.”

HUM es "Rio Nuestro" para Petit Muñoz

En la Revista Histórica de Soriano N°10, año 1964, página 50, el profesor Dr. Eugenio Petit Muñoz dice;

"..la palabra Hum no existe, en guaraní, si es en cambio una voz del vocabulario guenoa que significa "a nos", a nosotros, lo que podría significar bellamente entonces, y sobre todo mucho más verosímilmente, por provenir de indígenas de nuestro país y no del Paraguay o de otras regiones, río que viene hacia nosotros casi diríamos, por consiguiente; rio nuestro..."



¿Que significa "Hum"?

UNA VALIOSA APORTACION DE PETIT MUÑOZ

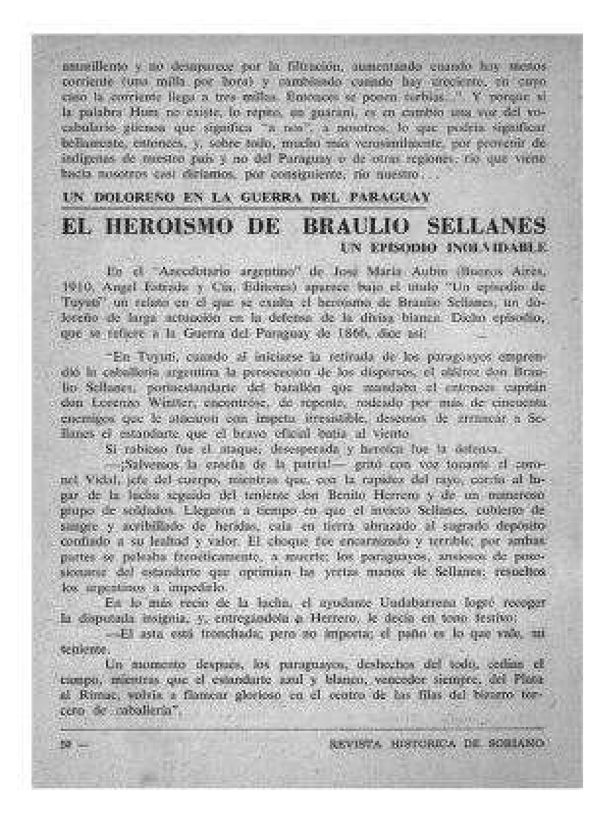
En una carta enviada por el Dr. Eugenio Petit Muñoz a la Sra. Aurora Berro de Spagna en respuesta a sus trabajos sobre la importancia que revestiría la denominación de RELIQUIA NACIONAL para el Pueblo Santo Domingo Soriano, se incluye la siguiente hipótesis sobre el significado de la palabra "Hum" con la cual se denomina hace muchos siglos a nuestro Río Negro. Dicha carta, fechada el 31 de octubre de 1960, ha sido publicada en mayo de 1963 en un folleto titulado "Publicación de carácter histórico".

Por allí anduvieron, antes de la conquista española, chanaes, yaros, bohanes y hasta güenoas, en las islas que hoy quedan a su frente, en una de las cuales transcurrió, más tarde, el primer período de la célebre reducción, y en las de sus inmediaciones y en la costa firme comarcana.

Y quién sabe si no son estos últimos grupos aborígenes, que integraban el gran complejo charrúa, y no los guaraníes, como se sostiene, y que, como es sabido, no integraban ese complejo, quienes nos dejaron, para que lo tradujéramos por "río negro", su anterior nombre de Hum. Porque, no obstante haber sido incursionada por guaraníes primitivos, como lo testimonian las urnas del Vizcaíno, la zona no era tierra de habitación permanente de estos, y sí lo era de aquellos otros grupos. Porque Hum no es voz guaraní, aunque se parece a la palabra "hu", con "u" nasalizada, de esta lengua, que significa efectivamente negro. Porque quien nos dejó la tradución de Hum por "negro", que fue el probo Oviedo, se apresuró a aclarar a renglón seguido, con datos que le trajera de estas tierras, con una inmensa autoridad, el sabio geógrafo Alonso de Santa Cruz que había venido con Don Pedro de Mendoza, que el río Hum no era negro, diciendo: "que quiere decir negro, puesto que sus aguas no son negras", es decir, en moderno castellano, "aunque sus aguas no son negras", como no lo son en efecto, valga el enorme porcentaje de opiniones, concordantes con la que me he formado por mi propia observación, que he recogido, de cuantos nos hemos dedicado obstinadamente a confrontar una y otra vez sus tonalidades, en diversos parajes de sus cursos inferior y medio, de mañana, a medio día, de tarde, o a la hora que fuese, con sol y suficiente tranquilidad, o con nublado o tormenta y aguas revueltas (y en este último caso, y sólo entonces, sí, el color cambia y se aproxima al negro, como ocurre con cualquier otro río del país), y como lo confirman párrafos del notable informe sobre las aguas del Río Negro producido por el benemérito Dr. Serafín Rivas en 1877 y publicado recientemente por el Prof. Washington Lockhart en el Nº 1 de la flamante y ya preciosa "Revista Histórica de Soriano", párrafos que dicen así: "Que el color de ellas es siempre

REVISTA HISTORICA DE SORIANO — 49

REVISTA HISTORICA DE SORIANO N°10 del año 1964: pagina 49



amarillento y no desaparece por la filtración, aumentando cuando hay menos corriente (una milla por hora) y cambiando cuando hay creciente, en cuyo caso la corriente llega a tres millas. Entonces se ponen turbias...". Y porque si la palabra Hum no existe, lo repito, en guaraní, es en cambio una voz del vocabulario güenoa que significa "a nos", a nosotros, lo que podría significar bellamente, entonces, y, sobre todo, mucho más verosímilmente, por provenir de indígenas de nuestro país y no del Paraguay o de otras regiones: río que viene hacia nosotros casi diríamos, por consiguiente, río nuestro...

UN DOLOREÑO EN LA GUERRA DEL PARAGUAY

EL HEROISMO DE BRAULIO SELLANES

UN EPISODIO INOLVIDABLE

En el "Anecdotario argentino" de José María Aubin (Buenos Aires, 1910, Angel Estrada y Cía. Editores) aparece bajo el título "Un episodio de Tuyutí" un relato en el que se exalta el heroísmo de Braulio Sellanes, un doloreño de larga actuación en la defensa de la divisa blanca. Dicho episodio, que se refiere a la Guerra del Paraguay de 1866, dice así:

"En Tuyutí, cuando al iniciarse la retirada de los paraguayos emprendió la caballería argentina la persecución de los dispersos, el alférez don Braulio Sellanes, portaestandarte del batallón que mandaba el entonces capitán don Lorenzo Winter, encontróse, de repente, rodeado por más de cincuenta enemigos que le atacaron con ímpetu irresistible, deseosos de arrancar a Sellanes el estandarte que el bravo oficial batía al viento.

Si rabioso fue el ataque, desesperada y heroica fue la defensa.

—¡Salvemos la enseña de la patria!— gritó con voz tonante el coronel Vidal, jefe del cuerpo, mientras que, con la rapidez del rayo, corría al lugar de la lucha seguido del teniente don Benito Herrero y de un numeroso grupo de soldados. Llegaron a tiempo en que el invicto Sellanes, cubierto de sangre y acribillado de heridas, caía en tierra abrazado al sagrado depósito confiado a su lealtad y valor. El choque fue encarnizado y terrible; por ambas partes se peleaba frenéticamente, a muerte; los paraguayos, ansiosos de posesionarse del estandarte que oprimían las yertas manos de Sellanes; resueltos los argentinos a impedirlo.

En lo más recio de la lucha, el ayudante Uzdabarrena logró recoger la disputada insignia, y, entregándola a Herrero, le decía en tono festivo:

—El asta está tronchada; pero no importa; el paño es lo que vale, mi teniente.

Un momento después, los paraguayos, deshechos del todo, cedían el campo, mientras que el estandarte azul y blanco, vencedor siempre, del Plata al Rímac, volvía a flamear glorioso en el centro de las filas del bizarro tercero de caballería".

50 — REVISTA HISTORICA DE SORIANO

REVISTA HISTORICA DE SORIANO N°10 del año 1964: pagina 50

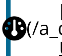
DESCARGA DE LA REVISTA HISTORICA DE SORIANO N°10 del año 1964:

https://archive.org/download/rev-hist-sor-n-10-ocr/Rev%20Hist%20Sor%20N%C2%B0%2010%20OCR.pdf (https://archive.org/download/rev-hist-sor-n-10-ocr/Rev%20Hist%20Sor%20N%C2%B0%2010%20OCR.pdf)

SOBRE LA LENGUA GUENOA

Samuel Lafone Quevedo, lingüista rioplatense, habla de "panguaranismo", otros autores como Hervás y Panduro, Oviedo y G.S. de Souza, todos refieren que desde el sur del Brasil, Santa Catarina, hasta el Río de la Plata, y costas de los territorios de las fuentes del río Uruguay, estaba poblado por "tapuyas", indígenas que no hablaban guaraní, sino por excepción.

FUENTE: "INFORME PRELIMINAR SOBRE LA ARQUEOLOGIA DE LA BOCA DEL RIO NEGRO", Horacio Arredondo, 1928

(/a_default)



Ecos del Hum (/admin)

DECARGA: https://archive.org/download/informe-preliminar-sobre-la-arqueologia-de-la-boca-del-rio-negro-horacio-arredondo-uruguay-1928/INFORME%20PRELIMINAR%20SOB... 20DE%20LA%20BOCA%20DEL%20RIO%20NEGRO%20Horacio%20Arredondo%20Uruguay%20192... nload/informe-preliminar-sobre-la-arqueologia-de-la-boca-del-rio-negro-horacio-arredondo-uruguay-1928/INFORME%20PRELIMINAR%20SOBRE%20LA%20ARQUEOLOGIA%20DE%20LA%20BOCA%20DEL%20RIO%20NEGRO%20Horacio%20Arredondo%20Uruguay%201928.pdf)

ABATE LORENZO DE HERVAS

Lafone distingue esta zona lingüística con el nombre de Guenoa.

Dice el abate Lorenzo de Hervás;

"La Lengua guenoa se habla por una nación del mismo nombre, que vive errante por los campos y bosques que estan al oriente del río Uruguai y al sur de las misiones de los guaranís"

¿HUM CHARRUA?

Dardo E. Clare en su libro "RETABLO CHARRUA" de 1952, asigna Hum a los charrúas cuando dice:
".. parte de los restantes emigraron a ubicarse entre el Arapey y el Cuareim, y parte,
entre el Cuareim y el Ibicuy; escasos lotes merodeaban por la sierra de los Tambores
y por los bosques del río Negro su viejo Hum."

DESCARGA DEL LIBRO: https://archive.org/download/retablo-charrua-dardo-e.-clare-1952/RETABLO%20CHARRUA%20Dardo%20E.%20Clare%201952.pdf (https://archive.org/download/retablo-charrua-dardo-e.-clare-1952/RETABLO%20CHARRUA%20Dardo%20E.%20Clare%201952.pdf)

MAS DISCUTIDO QUE GARDEL, DE TACUAREMBO O FRANCES

Esta polémica sobre el porque el río Negro, se llama Hum o Negro, sea por la voz guenoa Hum, o sea por el color negro de las aguas, y si hum significa negro o mío/nuestro, no termina aquí.

En el próximo capitulo nos vamos al lado brasileño, y allí nos encontramos con otra explicación para el nombre "negro" del rio Negro, cuando debio ser en todo caso "preto" (color negro en portugués).

De momento nos conformamos con dejar constancia documentada que;

- "Hum" es el nombre del río en guenoa, y significa "río nuestro" o "río mío."

- "río Negro" es el nombre en portugués o en español, y se piensa que proviene del color de las aguas

- en el próximo capítulo veremos que sucede del lado brasileño con el nombre "Negro" o "Negra"

NUESTRO VIAJE POR EL HUM

Estimados lectores, en el próximo capitulo nos embarcamos, imaginémoslo, en una chalana, y nos dejamos llevar aguas abajo, por la corriente del Río Negro.

En los próximos capítulos al pasar por cada unos los parajes, iremos nombrando lo lugares, en que kilómetros del Río Negro, nos encontramos, siempre que dispongamos de ese dato, así como saber entre que Departamentos del Uruguay nos encontramos.

 Ver comentarios (/a_default)





(/admin)

Te puede interesar

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)

16 de junio – Fundación de Tacuarembó El departamento más extenso del país fue creado por ley en 1837. (/contenido/22855/16-de-junio-fundacion-de-tacuarembo-el-departamento-mas-extenso-del-pais-fue-cre)

16 de junio de 2025

Efemérides con sentido,
el Bicentenario desde 1825,
en clave histórica y pedagógica"

Ponentes invitados

- Mag. Prof. Pablo Castiglia
- Prof. Eliana Blanco
- Mag. Prof. Daniela Tomeo
- Dra. Prof. Ana Frega
- Dr. Prof. Diego Bracco
- Dr. Arq. Antrop. José López Mazz

13 de junio | Complejo Barrios Amorín Tacuarembó | 9:00-19:00

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)



Jueves 13 Junio: Tacuarembó una jornada de actualización docente titulada “Efemérides con sentido: el Bicentenario desde 1825, en clave histórica y pedagógica” (/contenido/22646/jueves-13-junio-tacuarembo-una-jornada-de-actualizacion-docente-titulada-efemeri)

11 de junio de 2025

Jorge Frogoni

Fotografía extraída de: www.gub.uy

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)



TALLER VIRTUAL | A 200 años de la cruzada libertadora, te invitamos a intercambiar con el historiador Jorge Frogoni (/contenido/22555/taller-virtual-a-200-anos-de-la-cruzada-libertadora-te-invitamos-a-intercambiar-)

09 de junio de 2025

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)

CURSO ONLINE: "Auxiliar en Administracion" y otros.. de EduCarte CANELONES Pando (/contenido/22523/curso-online-auxiliar-en-administracion-y-otros-de-educartecde-pando)

08 de junio de 2025 *EduCarte*

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)

8 Junio: CASA DE ARTIGAS SAUCE Canelones "Ansina, Soledad Cruz y el ocultamiento de las minorias que sostuvieron a Artigas" con JORGE CHAGAS (/contenido/22413/8-junio-casa-de-artigas-sauce-ansina-soledad-cruz-y-el-ocultamiento-de-las-minor)

04 de junio de 2025

Historia (https://ecosdelhum.com.uy/categoria/9/historia)



Cerro Chato, Durazno. | • El Museo Interactivo Casa de las Primeras Ciudadanas Sudamericanas revive el histórico plebiscito de 1927, cuando por primera vez votaron mujeres en Améric 10/22560/cerro-chato-durazno-el-museo-interactivo-casa-de-las-primeras-ciudadanas-sudamer)

03 de junio de 2025 *IMD*

Lo más visto

19 al 22 de junio
Ceremonia de Apertura: 14:30h

Inscripciones hasta 17/06 a las 18:00h

Salón Rojo y Salón Dorado
Intendencia de Montevideo

1. AJEDREZ en Montevideo, 19 al 21 de junio de 2025. FESTIVAL NACIONAL DE LA JUVENTUD 2025 (/contenido/.../montevideo-19-al-21-de-junio-de-2025-festival-nacional-de-la-juventud-2025)



(/default)

Ecos del Hum (/admin)



2. 20 de junio no habrá clases en Educación Primaria (/contenido/22871/20-de-junio-no-habra-clases-en-e…)

3. Día del Abuelo: adultos mayores recibieron alimentos y abrigo. (/contenido/22925/dia-del-abuelo-adultos-mayores-recibieron-alimentos-y-abrigo)





(/a_default)

Ecos del Hum (/admin)

4. ALBA SUSANA SILVEIRA PRESA Q.E.P.D. (/contenido/22929/alba-susana-silveira-presa-qepd)

5. Entrega Solidaria de Ropa y Calzado en Escuela N° 80 (/contenido/22939/entrega-solidaria-de-ropa-y-calzado-en-escuela-n-80)

Contacto (/contacto)

Historial (/historial)

Newsletter (/newsletter)

Ingresar (/a_default/user/login)

091688333

ecosdelhumweb@gmail.com (mailto:ecosdelhumweb@gmail.com)

(https://www.facebook.com/profile.php?id=100090731781995) (https://www.instagram.com/ecosdelhum) (https://wa.me/598916